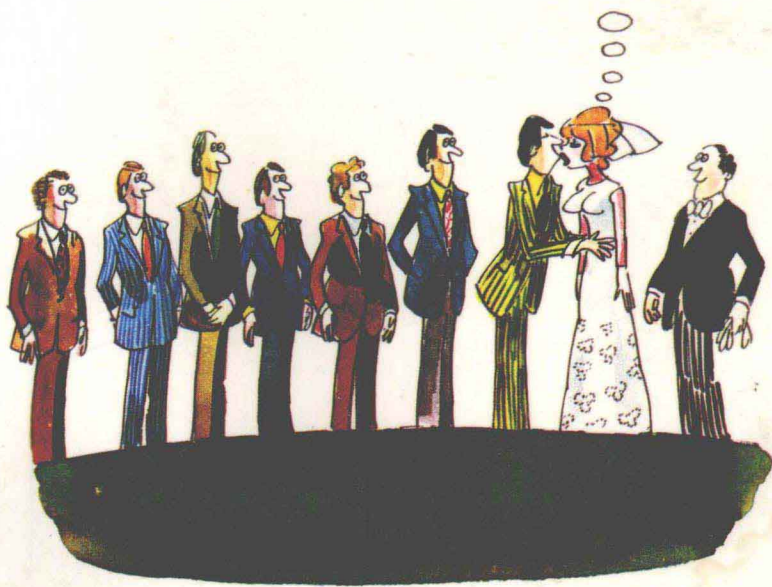


老不永春青・笑大三日一

話笑畫笑

譯編輝澤黃

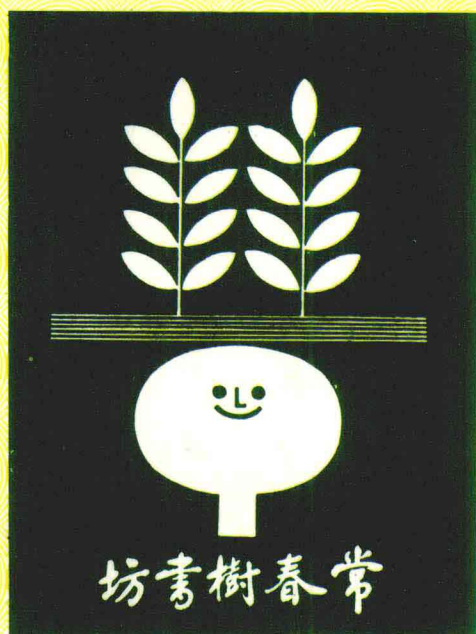


老不永春青・笑大三日一

話笑畫笑

譯編輝澤黃

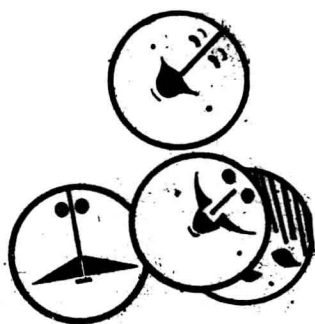




行萬里路讀萬卷書

笑話・笑畫

黃澤輝編譯
李藝藝輯圖



檢查口袋

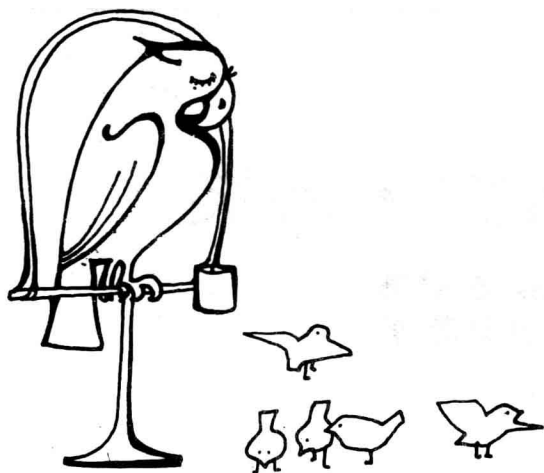
老師講到遺傳性的疾病問題，說：『所以，從前的人結婚都先要查一查對方的三代。』

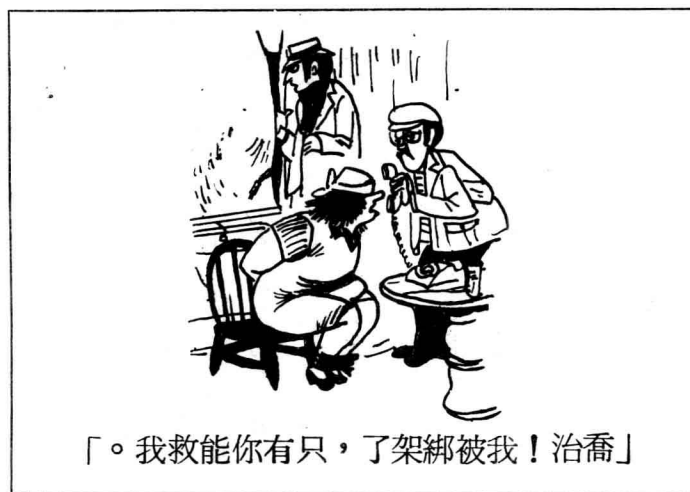
一個同學接着說：『現代的人結婚，卻先要查一查對方的口袋！』

要精采些

有一晚狂風暴雨，我們的成人教育班正在高等學校上課。上課後十五分鐘，全班正專心聽講，教室門砰的打開了，有個渾身濕得像落湯雞的婦人嘟囔着踉踉蹌蹌進來，用力把門關上，隨即放下雨傘，脫下雨衣，聲音很響。

她忽覺室內一片寂靜，抬頭見到全班





的人都釘着她看，便朝教授發牢騷說：『要講得精采些才行。』

禮讓

飛行學員用無線電話向基地報告，他的飛機要在數公里外強迫降落。飛行教官駕駛去救他，在空中遠遠看見那架飛機停在一小塊田地上，在那裏降落實在需要本領。教官把心一橫，拉滿副翼，將速度減至最低，乾淨俐落地降在田裏。爬出機身時，教官生氣地吆喝道：『你怎麼會降落在這裏？』

『我本來降落在那塊較大的田裏，』學員回答，『爲了給你騰地方，我請農民把飛機拖來了這裏。』

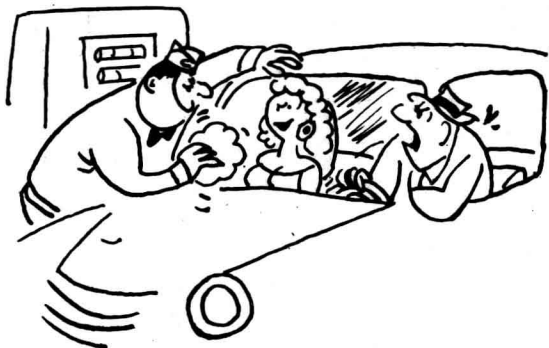
洞若觀火

某大書店負責人藍度爾講過這樣一個故事。美國的獨立宣言一共有十三份手鈔本，其中一份手鈔本的主人，任憑他討好賣乖，始終堅不放手。星期五那天，那位收藏家突然打電話來說改變初衷。第二天他和太太便駕車去登門造訪。老先生遞給他們一個精緻的羊皮盒子，他也拿出一張支票。

老先生唐突地說：『這張支票沒有保付。』

『這不是我的支票，是老闆的私人支票。』

『不行。星期一以前你打算把我的手



「？邊一這擦不怎，嘿」



「？嗎看好，裝服的會舞裝化是這」

鈔本放在那裏？」

『我打算把它帶回家去。』

『你家很可能失火。』

他不耐煩地答：『一百五十年來從未失火。』

『藍度爾，這並不能保證明天不失火。星期一我坐火車把文件——路都要保險——把文件送到你的辦公室裏，那時你再把保付支票交給我吧。』

『吹毛求疵的老傻瓜，』藍度爾駕車離開時對太太說。

到了星期一，老頭子一手交貨，一手拿錢，高興極了。因為有人剛剛告訴他，藍度爾的房子星期天燒成平地了。

教子有方

水管匠從門下給我塞進了一本安裝水管計劃書，書中一頁的背後，寫了下面這段話：

『我父親是會計師。我小時候，他常對我說：「孩子，我會算帳。每一層樓有兩個澡盆、兩個熱水爐、一個洗碗瓷盆、四個臉盆、十五個自來水龍頭、十二個暖氣爐、一個洗腳盆、四十三個接頭、八十六公尺長的水管子。一層樓裏有這麼多需要水管匠修理的東西，卻只有兩三個人。每人只有一對扁桃腺。如今一個城市裏有八百個醫科學生，只有三十個木匠學徒；有三百個牙科醫生，只有十二個修理房頂



工人；有五百個法科和藥科學生，只有二十五個水管匠。

「將來的人經過周到的照顧、檢查、種痘、免疫、聽診、消毒、吃藥，可以百病不生。但是他們的水管沒人照顧就會失去作用。所以，孩子，你將來的工作機會不在他們的腸胃，而在他們的廁所。你選擇職業的時候，不能不想到這些。」

證據確鑿

在激烈爭辯工會選舉有無弊端的時候，雙方爭持不下。後來一個年輕人說：「我知道在選舉中有人作弊，因為上次選舉，我在競選支部代表時投了自己三票，誰知等到計票完畢，我連一票都沒有得到！」

盛名之累

某才氣縱橫的名律師，有時發覺自己頗受盛名之累。有一次選擇陪審員時，他問一人問道：「你心中是否已有成見，認為被告有罪或無罪。」

那個人回答，「沒有，不過我猜想他一定是有罪，否則他何必要請你辯護呢？」

緊張什麼

「孩子，你別緊張，行不行啊？」約翰叔問我。

「約翰叔！我沒緊張嘛。」我回答。

「不，你的確緊張。你和城裏人一樣



騎馬出去野餐，一路都在奔跑。我剛看見你一個箭步跑上來，坐在這張椅子上。過一會說不定你會一躍而起，像是給蜜蜂螫了一般。看見你，我就想起紐約的那個小伙子。」

『怎麼回事啊？』我問。

『那個小伙子從地下車跳下，把我撞開，魂不附體似的，匆匆忙忙跑過月台，三腳兩步竄上石級。我以為出了什麼大事，緊緊跟蹤他。只見他過了大街，跑進公園搶着坐在椅子上，就把腿翹起來，你猜他坐在那裏幹嗎？看連環圖！』

不勝其煩

丈夫告訴我當兵時的趣事。他和朋友

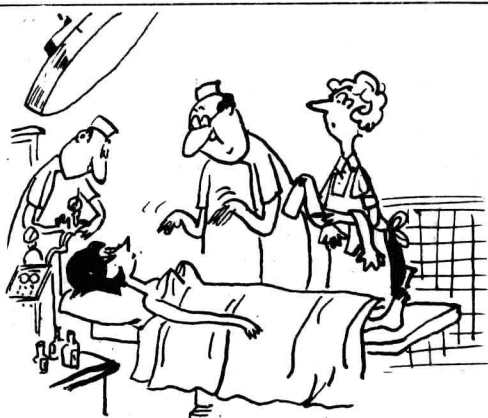
時常在宵禁時到外面尋歡作樂，回營的時候爲了避免受罰，總是不經前門，而從鐵絲網中鑽進去。進口很秘密，只是有時制服會給鐵絲鈎破。但這並不碍事，第二天可以叫營裏的裁縫補。有一晚，他們正走到鐵絲網附近，看見一張告示，用電筒一照，上面寫着：『草叢裏有梯子。制服要補，不勝其煩。隨軍裁縫白。』

貢獻寂靜

美國某交響樂團舉行演奏會，開場樂演奏以後，史托考夫斯基舉起指揮棒站在那裏，準備奏第二個節目。但是有許多人還在找座位，他們在過道中擠來擠去，一面發牢騷，責罵引座員。



「！能低就來本你，感卑自有沒裡心你」



「。套手用不；謝謝」

這位音樂大師靜靜地等着。過了五分鐘光景，他轉過身來對聽衆說：『畫家在畫布上作畫，音樂家在寂靜中作畫。現在我們貢獻音樂，請你們貢獻寂靜。』

漫長劇情

當第一個節目終了時，鮑比即衝向太平門：『你要出場了嗎？是不是演唱得不好？』

『不，很好。』鮑比說：『可是第二個節目，剛才宣佈說是「三個月之後」我沒有時間等得那麼久啊！』

改善接吻

一位年輕的警察參加一項口試，考試官問道：『假使在深夜裡，一個非常漂亮

的女人向你說，有個陌生人強行擁吻她，你將如何處理呢？』

年輕的警察答道：『在那位漂亮女人的合作下，我將盡力改進那個陌生男人的缺點。』

醉翁本色

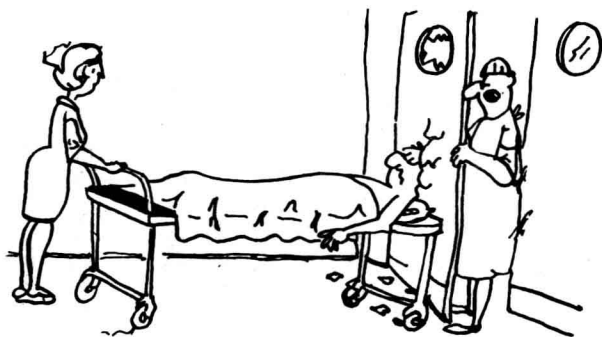
戒酒委員會的主席正在發表一篇演講，中途，他突然大叫着道：『當我每看到一個年輕人走進酒店時，我就想告訴他：朋友，趕快回頭，趕快回頭！慌什麼呢？來日方長啊！』

別有用心

我家有一張古老的橢圓形沙發，已經傳了好幾代了。一位朋友批評它是『老怪



了們我著跟有沒伙傢的厭討個那，的愛親
？吧



！了藥麻上兔子下這，啦好

物』，說它醜陋不堪。可是他每次到我們家來，卻總坐在『老怪物』上。

有一次，我的太太忍不住了，問他是什麼道理。他說：『這樣我就看不見老怪物了！』

意亂錢迷

英鎊貶值之後，一位頭昏腦脹的會計下班回家，還是滿腦子港幣兌英鎊的數字。路上碰到一位朋友對他說：『恭喜，恭喜。聽說尊夫人上星期弄璋，孩子又白又胖，有多少磅？』

會計不假思索地回答：『七鎊十先令。』

人生樂趣

假如我們甘於故步自封，毫不長進，最好還是像加拿大詩人李浮士說的：『闔起書本，道聲晚安，因為你關心的只是自己的困境。』

人生趣味無窮，誰都可以享受，相形之下，日常的煩惱就顯得微不足道了。興趣多如繁星，你問一個人，『你到底喜歡什麼？』每隔幾年，他會給你一個不同的答案，而每次說的都是實話。興趣經常改變，要不斷翻新。農民爲了增加收穫，要把農作物輪流更換，我們也應該像農民那樣，轉換我們的興趣。

兔肉馬味

一家餐館以賣兔肉馳名，客人叫了一